

info-DÉGELIS



Dégelis inaugure officiellement le Parc des Générations!

La saison 2021 débute le 11 juillet!

Dégelis EN FÊTE

Une édition adaptée
à la Covid-19...



Bonne fête
nationale!



Mot de la rédaction

Bonjour! L'été 2021 s'annonce encourageant avec la situation pandémique qui s'améliore de jour en jour et l'accélération du déconfinement qui nous permettra de profiter de la saison estivale. Certains organismes ont même planifié des activités qui vous seront présentées en respect des mesures sanitaires du moment.

Mais tout d'abord, félicitations à l'organisation du Tremplin qui nous a présenté sa 21^e édition en webdiffusion en mai dernier. Bravo à toute l'équipe pour le travail qui a été accompli afin de présenter un événement sécuritaire pour tous. Pour les fans inconditionnels, ce fût enfin l'occasion de renouer avec l'événement après une année d'absence, et la version 2021 aura permis de rejoindre un nouveau public. Bravo pour cette belle réussite et à l'an prochain, espérons-le, en présentiel!

Du 1^{er} au 16 juin dernier, la ville de Dégelis a eu le privilège d'accueillir le cinéaste dégelisien Rafaël Ouellet et son équipe pour le tournage d'une partie de son 5^e long métrage Arsenault & Fils. Son film met en vedette une distribution impressionnante d'acteurs qui ont séjournés chez nous tels que Karine Vanasse, Guillaume Cyr, Luc Picard, Micheline Lanctôt et Julien Poulin. Certaines scènes ont également nécessité le recrutement de plus de 200 figurants qui se sont prêtés au jeu avec beaucoup d'enthousiasme. Avec ce film, Rafaël Ouellet offre une très belle visibilité à Dégelis, d'autant plus

qu'en entrevue, il a mentionné n'avoir pas voulu inventer un nom de ville fictif pour son scénario, mais que l'intrigue se déroule bel et bien à Dégelis. La sortie du film Arsenault & Fils est prévue en 2022.

Le Service des Loisirs a élaboré une courte programmation d'activités afin de souligner la Fête nationale des Québécoises et des Québécois les 23 & 24 juin. De plus, un comité a préparé une version simplifiée de la programmation du Festival Dégelis en fête qui sera présenté en juillet prochain. Vous trouverez plus de détails dans la présente édition.

D'autre part, des élections municipales sont en préparation pour le 7 novembre prochain. En cette année de pandémie, le Directeur général des élections a mis en place des mesures exceptionnelles qui s'appliqueront afin de faciliter le déroulement de cette élection. Vous trouverez donc de l'information importante à ce sujet à l'intérieur de cette édition.

En terminant, je vous souhaite beaucoup de soleil et profitez bien de votre été 2021!

Lise Ouellet
Responsable de la rédaction

Avis aux contribuables 3^e versement de taxe foncière 2021

La municipalité tient à vous rappeler que **jeudi le 8 juillet** prochain est la date limite pour payer le troisième versement de votre compte de taxes. Nous vous rappelons que l'Hôtel de ville est ouvert de 8h à 12h et de 13h à 16h45 du lundi au jeudi, et de 8h à 12h le vendredi.

Nous vous remercions de votre collaboration habituelle.

La ville de Dégelis

SOMMAIRE

Hôtel de ville	2 à 13
Organismes	14 à 26
Loisirs	27 à 31
Portrait affaires	32

Mot du maire

Bonjour! L'été est déjà à nos portes et les travaux planifiés dans notre budget pour 2021 sont amorcés ou se poursuivent. L'ensemble des projets prévus seront réalisés.

Même si nous avons changé de niveau d'alerte (jaune), je me dois de vous demander de demeurer prudents afin de prévenir de nouvelles éclosions. Malgré ces changements, plusieurs activités ne pourront se tenir compte tenu des délais et des restrictions sanitaires. La reprise de certaines activités se fera en toute sécurité comme la tenue du Marché Gourmand ou autres qui seront organisées au cours de l'été.

Travaux publics :

➤ Chemin Baseley :

La municipalité est allée en soumission pour compléter l'asphaltage et les travaux débutés à l'été 2020 sur le chemin Baseley. Contrairement à la rumeur, l'asphaltage sera fait cette année sur la portion équivalente à l'ancien revêtement.

➤ Ministère des Transports :

Comme vous avez pu le constater, les travaux de réfection de la phase 1 du mur de soutènement sur l'autoroute 85 sont débutés, et le contrat s'élève à 4,3 millions. Ces travaux seront faits en trois phases, et chacune de ces phases doit être autorisée par un juge considérant que ce dossier fait encore l'objet d'une poursuite judiciaire afin de déterminer la responsabilité de chacune des parties.

Le ministère des Transports a décidé aussi de refaire le pont de la rivière aux Perches sur la route de Packington. Le contrat a déjà été accordé et ces travaux seront réalisés cette année.

➤ Garage municipal :

Les travaux de construction du garage municipal suivent la planification retenue et n'ont pris aucun retard. Le bâtiment devrait être livré comme prévu d'ici le mois d'août.

➤ Autres :

L'ensemble des travaux prévus au budget, à savoir, trottoirs, réfection du rang Gravel, etc., sont planifiés et seront réalisés.

Services de garde en milieu familial :

Tel que précisé dans le dernier Info-Dégelis, il manque des places dans le réseau des garderies pour répondre au besoin actuel des familles. À Dégelis, on estime que deux garderies en milieu familial supplémentaires avec une capacité de six enfants seraient nécessaires. Dans ce contexte, la MRC de Témiscouata a mis en place un programme d'aide financière pouvant atteindre 7 500 \$. De plus, le gouvernement du Québec a mis en place un nouveau programme d'aide de 200 millions \$. Actuellement, la municipalité analyse ce qu'elle pourrait faire pour soutenir l'implantation de deux garderies. Pour plus d'informations, communiquez avec la municipalité, ou avec M. Denis Blais du CPE-BC Les Calinours, ou avec M. Steve Murray à la MRC de Témiscouata.

Élection municipale du 7 novembre 2021 :

Comme vous le savez sans doute, les municipalités du Québec seront en élection en novembre prochain. Tel que je l'avais précisé lors de la dernière campagne, il s'agit de mon dernier mandat. Je vous informe donc que je ne serai pas candidat à la prochaine élection. J'aimerais en profiter pour vous présenter la situation financière de la ville.

Suite...

Hôtel de VILLE

Mot du maire *(suite...)*

Situation financière de la ville :

Selon notre firme de vérificateurs, au 31 décembre 2020, la municipalité avait un surplus de 1 695 942 \$, ainsi qu'un fonds de roulement de 225 000 \$, ce qui totalise un surplus de 1 920 942 \$. À ceci s'ajoute deux réserves : un montant de 220 053 \$ pour la vidange des étangs aérés, ainsi qu'une réserve de 23 053 \$ pour le programme d'aide à la mise aux normes des installations septiques.

À même le surplus, le conseil municipal a décidé d'affecter un montant de 810 700 \$ sur le budget 2021, en fonction des travaux planifiés pour cette année.

De plus, nous avons décidé d'augmenter notre fonds de roulement de 125 000 \$ pour établir celui-ci à 350 000 \$ au lieu de 225 000 \$. Le ministère des Affaires municipales recommande aux municipalités d'avoir un surplus entre 10% et 15% de son budget. Dans notre cas, nous avons retenu 700 000 \$, ce qui représente environ 12% du budget de la ville. Ce montant correspondant au fonds de roulement (350 000 \$), plus 350 000 \$ que nous devons maintenir dans notre surplus.

Lorsque je me suis présenté à la mairie en 2013, j'avais pris l'engagement de respecter la capacité de payer des citoyens. J'aimerais donc vous faire une comparaison des taxes payées en 2014 pour une résidence évaluée à 120 000 \$ avec 2021 :

- En 2014, cette résidence, desservie par les services d'aqueduc et d'égout, payait 2 350 \$. La même résidence en 2021 paye 2 214 \$, soit une diminution de 5.77%.
- Pour une résidence non desservie par les services municipaux, la facture s'élevait à 1 941 \$ en 2014, et en 2021 le coût s'élève à 1 843 \$, soit une diminution de 5.05%.

Dans cette période, soit de 2014 à 2020, la dette de la ville a diminué d'un peu plus de 2 millions \$ pour s'établir au 31 décembre 2020, à 4 824 217 \$. Donc, comme vous pouvez le constater, la ville de Dégelis est en très bonne santé financière.

Programme d'aide financière :

Je vous rappelle que la municipalité offre un programme d'aide financière pour la construction résidentielle et l'achat d'une première résidence. Pour vérifier votre admissibilité, consultez notre site web ou communiquez avec Véronique Morneau à la municipalité au 418 853-2332 poste 4667.

En terminant, j'aimerais remercier sincèrement Rafaël Ouellet et son équipe pour le tournage du film Arsenault & Fils à Dégelis, et merci à la population pour sa participation à titre de figurants.



Rafaël Ouellet en compagnie du maire Normand Morin

Merci de votre collaboration et bon été!

Normand Morin, maire

RAPPORT FINANCIER - Année 2020

	VÉRIFIÉ 2020	BUDGET 2020	VÉRIFIÉ 2019
REVENUS :			
Taxes	3 831 012 \$	3 787 040 \$	3 821 823 \$
Compensations tenant lieu de taxes	481 065 \$	473 174 \$	464 737 \$
Péréquation	427 344 \$	427 342 \$	326 195 \$
Aide financière – Pandémie COVID-19	177 052 \$	-	-
Autres transferts	577 346 \$	429 590 \$	424 819 \$
Services rendus	560 265 \$	697 800 \$	780 810 \$
Imposition de droits	69 115 \$	28 000 \$	38 855 \$
Amendes et pénalités	3 500 \$	3 000 \$	3 872 \$
Intérêts	56 393 \$	48 000 \$	67 520 \$
Redevances sur les éoliennes	307 501 \$	255 000 \$	303 505 \$
Autres revenus	11 102 \$	11 000 \$	12 302 \$
	6 501 695 \$	6 159 946 \$	6 244 438 \$
CHARGES :			
Administration générale	887 667 \$	972 912 \$	947 030 \$
Sécurité publique	396 771 \$	438 648 \$	442 790 \$
Transport	1 252 790 \$	1 424 155 \$	1 384 394 \$
Hygiène du milieu	834 452 \$	805 536 \$	830 864 \$
Santé et bien-être	141 483 \$	167 000 \$	74 715 \$
Aménagement, urbanisme et développement	251 839 \$	253 128 \$	266 894 \$
Loisirs et culture	837 826 \$	1 079 742 \$	1 062 986 \$
Frais de financement	224 715 \$	239 500 \$	253 081 \$
	4 827 543 \$	5 380 621 \$	5 262 754 \$
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
Remboursement de la dette à long terme	401 239 \$	400 525 \$	397 512 \$
Activités d'investissement	511 052 \$	348 800 \$	305 512 \$
Réserves financières et fonds réservés	30 992 \$	30 000 \$	30 043 \$
	730 869 \$	- \$	248 617 \$
EXCÉDENT ACCUMULÉ			
Excédent de fonctionnement non affecté	885 242 \$		695 074 \$
Excédent de fonctionnement affecté	833 753 \$		338 539 \$
Fonds de roulement	225 000 \$		225 000 \$
Réserve financière – Eaux usées	220 053 \$		186 523 \$
Dette à long terme (nette des créances à long terme)	4 824 217 \$		5 217 562 \$

Hôtel de VILLE



Votre Corporation de développement économique

Progressivement, la vie reprend son cours. Les mesures de santé publique s'assouplissent et les entreprises qui ont dû s'ajuster plusieurs fois au cours de la dernière année vont pouvoir à nouveau recevoir leurs clients. Il est important, pour nous consommateurs de soutenir leurs efforts. **Plus que jamais, l'achat local doit être notre priorité.**

De plus, si vous avez des projets de démarrage ou de consolidation d'entreprise, sachez que des locaux commerciaux sont à louer ou à vendre dans le périmètre urbain de Dégelis et que des terrains industriels et commerciaux sont également disponibles sur l'avenue de l'Accueil et sur l'avenue Principale. Nous avons subi des fermetures d'entreprises, des diminutions ou des déplacements de services au cours des dernières années, et il devient nécessaire de renverser cette tendance, la dynamique économique de notre milieu en dépend.

Alors, si vous avez des projets, n'hésitez pas à communiquer avec moi afin d'obtenir les informations et les références nécessaires pour bien évaluer le potentiel de votre projet.

Louise DesRosiers

Agente de développement économique
CDERVD, 369, av. Principale, Dégelis
418 853-2332 poste 4670
ldesrosiers@degelis.ca



Une autre saison en préparation pour le Marché Gourmand Desjardins

Ca y est, la planification de la prochaine saison du Marché Gourmand Desjardins du Témiscouata est presque terminée. De nouveaux kiosques sont maintenant installés à la Place de l'Acadie grâce à la contribution financière de nos partenaires : Desjardins Caisse des Lacs de Témiscouata, la MRC de Témiscouata et le MAPAQ. Nous attendons les instructions de l'Association des marchés publics du Québec et de la santé publique, mais une chose est certaine, la saison 2021 débutera comme prévu, le 11 juillet prochain à compter de 10H00. Les producteurs et transformateurs agroalimentaires ont confirmé leur présence et c'est avec enthousiasme qu'ils seront sur place pour vous offrir leurs produits. Viande de bœuf et de porc, produits de l'érable, camerises fraîches et transformées, boissons alcoolisées issues de la vinification de la sève d'érable, miel, biscottis, cafés fraîchement torréfiés, ail et ail transformé, légumes et petits fruits de saison, savons à base de cire d'abeilles, etc.

De plus, nous avons conclu pour la saison, une entente avec l'Association des Arts du Témiscouata afin que chaque dimanche, 2 artistes et artisans occupent la scène pour vous offrir leurs créations.

Alors, c'est un rendez-vous. ***Cet été, on se voit au marché!***

Louise DesRosiers

Agente de développement économique

Service d'Urbanisme

Demande de permis

Pour tout projet, n'hésitez pas à nous consulter pour vérifier si celui-ci est conforme à la réglementation d'urbanisme. N'oubliez pas que **le coût du permis est gratuit pour la construction ou la rénovation de tout bâtiment résidentiel, chalet, maison mobile** (nouvelle construction, modification, réparation, déménagement, démolition, garage, enseigne, élément épurateur, fosse septique, piscine), mais il est toutefois nécessaire d'obtenir un permis.

Donc, si vous prévoyez rénover, construire, installer une piscine, etc., au cours de l'été, veuillez **prévoir votre demande de permis dès que possible**. Veuillez noter que l'inspecteur responsable de l'émission des permis sera absent à compter du 29 juillet au 13 août inclusivement.

Projet de piscine...?

Vous prévoyez faire l'installation d'une piscine? Contactez-nous pour connaître la réglementation qui s'applique aux piscines résidentielles creusées et hors terre (distance par rapport aux limites de terrains voisins, clôture, localisation dans la cour arrière ou latérale, etc.). Les municipalités doivent se conformer à la **réglementation provinciale** en vigueur qui comporte des normes beaucoup plus strictes. N'hésitez donc pas à contacter votre service d'urbanisme avant de débiter tout projet.

Nombre limité d'animaux sur votre propriété

La réglementation municipale de la ville de Dégelis limite le nombre d'animaux que vous avez le droit de posséder sur votre propriété.

En vertu de l'article 5.8.6 du règlement de zonage #656, il est stipulé que « Les chenils, chatteries et tout autre élevage autres que les animaux de ferme comprenant plus de quatre (4) animaux installés de façon

permanente ou temporaire à l'extérieur ou à l'intérieur d'un bâtiment sont prohibés. » En résumé, il est interdit d'avoir plus de quatre (4) animaux en sa possession par adresse civique.

De plus, l'article 136 du règlement #656 concernant les nuisances stipule que « Tout animal gardé à l'extérieur d'un bâtiment doit être tenu ou retenu au moyen d'un dispositif (attache, laisse, clôture, etc.) l'empêchant de sortir de ce terrain. En conclusion, chaque gardien d'un animal (chat, chien ou autre) doit s'assurer que celui-ci ne quitte en aucun temps sa propriété.

Pour plus d'informations, communiquez avec votre Service d'urbanisme au 418 853-2332 poste 4673.

Vianney Dumont, directeur
Service d'Urbanisme & Environnement

Votre comité d'embellissement



Bonjour tout le monde! Nous voici enfin arrivé à l'été avec les enfants qu'on entend jouer dehors, les oiseaux qui s'en donnent à cœur joie, les gens qui sont plus souriants, surtout avec le déconfinement.

L'été 2021 nous ramène les Fleurons du Québec pour notre classification horticole 2021-2023. Les classificateurs seront donc à Dégelis à la fin de l'été et votre comité d'embellissement a besoin encore une fois de votre aide pour embellir notre ville afin de pouvoir conserver nos 4 Fleurons si fièrement remportés. Alors plantez, suspendez et jardinez pour embellir notre ville.

Votre comité tient à remercier la direction et le personnel de la ville pour leur appui. Merci!

Richard Bard, responsable du comité d'embellissement

INAUGURATION DU PARC DES GÉNÉRATIONS Une aire de divertissement pour tous les âges!

Dégelis, le 4 juin 2021 – La Ville de Dégelis inaugurerait aujourd'hui le **PARC DES GÉNÉRATIONS**, incluant les deux nouvelles sections de jeux, destinées à toute la famille! « Le Parc des générations » s'inscrit dans ce grand espace convivial, rassembleur et inclusif, formé d'un parcours d'entraînement pour aînés accessible à tous, de même qu'une section de jeux d'eau. Ces deux nouvelles sections se greffent donc à l'aire de modules de jeux pour enfants, laquelle est déjà en place depuis plusieurs années. Longeant la piste cyclable et à proximité des écoles, des résidences pour aînés et de tous les services, le parc dans son ensemble permettra de créer des liens entre les générations, de promouvoir des valeurs d'inclusion sociale et d'offrir une accessibilité universelle.

La section « **PARCOURS D'ENTRAÎNEMENT POUR AÎNÉS** » a été financée en majeure partie par le gouvernement du Canada pour un montant de 25 000 \$ et ce, dans le cadre du Programme Nouveaux Horizons. Un projet demandé et chapeauté par les aînés, en collaboration avec le Comité de suivi MADA et ce, afin d'inculquer la notion de vieillissement actif et des saines habitudes de vie chez la population aînée. Le projet consiste en un parcours d'entraînement urbain en plein-air complet et sécuritaire, à travers un programme d'exercices en 4 étapes, sur 6 stations d'entraînement. La description du programme d'exercice figure sur 4 panneaux d'interprétation, lesquels suggèrent des exercices adaptés aux conditions physiques de chacun soit : débutant-intermédiaire-avancé, de même que pour les personnes à mobilité réduite. Le parcours sera aussi disponible pour la population en général.

« **LA SECTION JEUX D'EAU** » a pris sa source au sein du Comité Familles et a été entièrement initiée et financée par le milieu. En effet, ce projet d'une valeur de 125 000 \$ a été rendu possible grâce à la contribution financière et de service de la ville de Dégelis, à la générosité de nombreux partenaires financiers et surtout, grâce à la mobilisation de toute la communauté qui a généreusement contribué en se procurant une goutte d'eau électrostatique pour un montant de 20 \$, lors de la Campagne de financement « **AS-TU TA GOUTTE ?** ».

En terminant, la ville de Dégelis tient à réitérer son engagement à bâtir une municipalité inclusive pour tous les âges, où il fait bon grandir, s'épanouir et vieillir.

Source : *Sébastien Bourgault*
Directeur général



Emploi et
Développement social Canada

- 30 -



Pour information : *Lucie Michaud*
Chargée de projet Famille/Aînés
info@degelis.ca - Tél. : 418-853-2332, poste 4666



MRC de
Témiscouata





RÈGLEMENTATION AIRE DE JEUX D'EAU

HEURES D'OUVERTURE : 9 H À 20 H

EN CAS D'URGENCE, COMPOSEZ LE 9-1-1
En cas de bris, communiquez avec la ville de Dégelis au 418-853-2332



Surveillance parentale
OBLIGATOIRE pour les
enfants de 8 ans et moins.



Le port du maillot ou
d'une couche hydrofuge pour
bébé est **OBLIGATOIRE**.



En cas d'orage, l'aire de jeux d'eau
est fermée temporairement et doit
être évacuée immédiatement.



Les déchets doivent être
jetés dans les poubelles
prévues à cette fin.

IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE :



D'apporter des
contenants de verre



De consommer
de l'alcool et
des drogues



De fumer ou
de vapoter



De bousculer autrui



De laisser un animal
pénétrer dans
l'aire de jeux



De courir, de grimper
sur les jeux ou
d'endommager
volontairement le matériel



De se promener avec
des objets roulants (vélo,
patin à roulettes, trottinette,
planche à roulettes, etc...)

LE PROJET DE PARC DE JEUX D'EAU A ÉTÉ RENDU POSSIBLE GRÂCE À LA GÉNÉREUSE CONTRIBUTION DE NOS PRÉCIEUX PARTENAIRES

Présentateur officiel



Partenaires majeurs



Partenaire associé



Partenaires collaborateurs



Partenaires de soutien

Clinique Dr Marco Couturier
Motel Claude
Festival le Tremplin
Meubles Dégelis

Garage Laforge et frères
Clinique santé chiropratique
MonBuro.ca

500 gouttes vendues

Un rêve partagé, devenu réalité
grâce à vous. **MERCI !**



Hôtel de VILLE

Des nouvelles de la biblio!

Avec l'été qui commence, de nouvelles activités prendront place à la bibliothèque de Dégelis.

Les jeunes qui participeront aux activités du terrain de jeux viendront sur place une fois/semaine pour assister à des animations (tout en respectant les consignes sanitaires en lien avec la COVID-19).

De plus, le club de lecture d'été Desjardins pour les 5 à 12 ans reviendra pour une période de 6 semaines. De beaux prix seront attribués en fonction du nombre de présences de l'enfant à la bibliothèque.

Grâce à la Corporation des Produits de l'Érable (Decacer), nous avons bonifié notre collection de livres pour les jeunes. Grand merci à cette entreprise qui continue de nous aider financièrement à optimiser notre offre.



Nous vous invitons à visiter notre nouvelle exposition « Préhistoire et dinosaures ».

Nous avons également quelques livres écrits en gros caractères dans notre collection locale.

Une nouvelle rotation de livres est aussi disponible pour vous.

Nous vous rappelons que vous pouvez acheter des livres usagés (1,00 \$ chacun), au sous-sol de la bibliothèque. Nous avons également des DVD usagés qui pourraient vous intéresser (1,00 \$ chacun ou 5 pour 4,00 \$).



Notez les changements suivants concernant notre horaire d'été :

- Mercredi, de 16 h à 17 h 30
- Jeudi, de 19 h à 20 h 30
- Samedi, de 9 h 30 à 11 h 30

Consultez régulièrement notre page Facebook pour tous les détails. L'été est une période idéale pour passer du bon temps en lisant.

Nous vous attendons en grand nombre!

Nicole Dumont, bénévole



Mesures exceptionnelles liées à la situation sanitaire VOTE PAR CORRESPONDANCE – COVID-19

En novembre 2021, plus de 1100 municipalités tiendront une élection simultanée. Cette élection sera particulière en raison du contexte dans lequel nous sommes plongés depuis plus d'un an avec la pandémie de COVID-19, et parce que nous ne savons pas ce que nous réserve l'automne prochain.

Malgré cela, ces élections doivent être sécuritaires pour l'ensemble de la population. Même si la situation tend à s'améliorer avec la vaccination, le Directeur général des élections a mis en place des mesures particulières qui s'appliqueront spécifiquement à cette élection, et plusieurs modalités de la *Loi sur les élections et les référendums* ont été modifiées afin d'en faciliter le déroulement.

Notamment, il sera possible pour certains électeurs et électrices de voter par correspondance si vous êtes dans l'une des situations suivantes :

- Vous êtes domicilié(e) dans une **résidence privée pour aînés** inscrite au registre du ministère de la Santé et des Services sociaux.
- Vous aurez **70 ans ou plus le jour du scrutin**.

- Vous êtes domicilié(e) dans la municipalité, mais êtes **incapable de vous déplacer pour des raisons de santé** ou vous êtes un(e) **proche aidant(e) domicilié à la même adresse** qu'une telle personne;
- Entre le 17 et le 27 octobre 2021, vous devez respecter une **ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique** car :
 - Vous êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
 - Vous avez reçu un diagnostic de COVID-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur(teuse) de la maladie;
 - Vous présentez des symptômes de COVID-19;
 - Vous avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de COVID-19 depuis moins de 14 jours;
 - Vous êtes en attente d'un résultat de test de COVID-19.

Pour voter par correspondance, *vous devrez être inscrit sur la liste électorale municipale*. Si vous êtes dans l'une des situations énumérées précédemment, vous pourrez faire une demande verbale ou écrite d'inscription au vote par correspondance en communiquant avec la présidente d'élection au 418 853-2332 poste 4669 au plus tard le 27 octobre 2021.

VOTE PAR CORRESPONDANCE POUR LES ÉLECTEURS NON-DOMICILIÉS :

Afin de permettre à un plus grand nombre d'électeurs d'exercer leur droit de vote, le conseil municipal a adopté le 7 juin dernier, une résolution qui autorise les électeurs non-domiciliés à voter par correspondance. En vertu de la *Loi sur les élections et les référendums*, cette résolution demeure valide pour les élections subséquentes tant qu'elle n'est pas résiliée.

Lise Ouellet, présidente d'élection
418 853-2332 poste 4669



Se porter candidat (e) aux prochaines élections municipales!

Vous songez à vous présenter en politique municipale, mais vous vous demandez si vous avez les qualités requises qui feraient de vous un(e) bon(ne) candidat(e), Voici donc quelques informations qui pourront vous guider dans votre réflexion :

Les pouvoirs d'intervention des municipalités :

- Aménagement et urbanisme
- Développement économique local
- Transport et voirie
- Approvisionnement en eau potable
- Assainissement des eaux usées
- Développement communautaire, loisirs et culture
- Pouvoir de taxation et évaluation foncière
- Gestion des matières résiduelles
- Cour municipale
- Sécurité : services de police et d'incendie
- Promotion et accueil touristiques
- Environnement, Salubrité et nuisances, Habitation

Le rôle du conseil municipal :

- Exercer ses compétences pour offrir des services qui répondent aux besoins de la collectivité;
- Administrer les affaires de la municipalité;
- Décider des orientations et des priorités d'action;
- Déléguer certaines compétences à la municipalité régionale de comté (MRC);
- Prendre des décisions, lors d'une assemblée, sous forme de résolutions ou de règlements.

Le rôle et responsabilités des éluEs municipaux :

La mairesse ou le maire :

- ✓ Est le (la) principal(e) représentant(e) de la municipalité et préside les assemblées;
- ✓ Travaille en collaboration avec le (la) directeur(trice) général(e);
- ✓ Travaille en collégialité avec les conseillers;
- ✓ Détient un droit de surveillance, d'investigation et de contrôle sur le fonctionnement des services municipaux;
- ✓ Est membre du conseil de la MRC;
- ✓ Participe à la prise de décisions sans nécessairement voter;
- ✓ Ne dispose pas d'un vote prépondérant.

La conseillère ou le conseiller :

- ✓ Assiste aux assemblées du conseil;
- ✓ Fait valoir les intérêts des citoyens de la municipalité;
- ✓ Éclaire le conseil sur des sujets particuliers;
- ✓ Exerce son pouvoir décisionnel lors des séances du conseil municipal;
- ✓ Peut participer à des commissions et des comités;
- ✓ Doit voter sur chaque proposition, sauf en cas de conflit d'intérêts;
- ✓ Peut remplacer le maire à certaines occasions.

Le fonctionnement du conseil municipal :

- Il doit se réunir lors d'une séance ordinaire au moins une fois par mois.
- Il peut tenir des séances extraordinaires lorsque nécessaire.
- Il peut créer des comités ou des commissions qui se réunissent selon les besoins.

Le rôle du directeur (trice) général(e) :

- Est le (la) fonctionnaire principal(e) de la municipalité;
- Est responsable de l'administration de la municipalité; à cette fin, il ou elle organise, dirige et contrôle les activités de la municipalité;
- Il ou elle soutient la prise de décision des conseillers (ères) en leur fournissant l'information adéquate.

Le profil des personnes candidates aux élections :

- Les enjeux collectifs vous tiennent à cœur?
- Vous avez le goût de l'engagement?
- Vous êtes une personne active dans votre communauté?
- Vous avez le sens de l'écoute?

Êtes-vous éligible?

- Il faut avoir le droit être inscrit sur la liste électorale municipale.
- Il faut résider de façon continue ou non sur le territoire de la municipalité depuis **au moins les 12 derniers mois le 1^{er} septembre 2021.**
- Ne pas être inéligible au sens de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (LERM).

La période de mise en candidature débutera le 17 septembre et se terminera le 1^{er} octobre à 16h30. Pour plus d'informations, communiquez avec la présidente d'élection au 418 853-2332 poste 4669.



L'Office municipal d'habitation de Dégelis célèbre cette année ses 50 ans d'existence!

C'est le 26 janvier 1970 que se tient la première réunion officielle d'un conseil d'administration provisoire en vue d'un projet de logements à loyer modique à Dégelis. Sont présents à cette réunion : Messieurs Edwin Morin (premier président du conseil d'administration), Jeannot Cloutier, Judes Ouellet, Richard Moreau, Claude Lavoie, Benoît Michaud et Mme Charlotte Morel qui deviendra la première directrice, ainsi que le maire M. Georges Deschênes.

En mars 1971, la construction de 31 logements HLM est autorisée et l'Office accueille ses premiers locataires à l'automne 1971. Par la suite, 4 autres projets ont vu le jour pour un total de 120 logements à Dégelis.

En 2019, dans la foulée des fusions des offices municipaux, l'OMH de Dégelis se regroupe avec les Offices d'Aclair-Lejeune et de Packington. Sous l'appellation OMH de la région de Dégelis, ce nouvel Office gère 144 logements HLM pour familles et personnes âgées.

Pour marquer ses 50 ans, l'Office réitère sa mission : celle d'offrir des logements convenables à des ménages à revenus modestes et d'améliorer les conditions de vie des citoyens sur notre territoire. Les locataires sont au cœur de cette mission.

L'OMH, c'est aussi des emplois : une directrice, une secrétaire, un concierge et des employés d'entretien. En passant, le premier à occuper le poste de concierge fût M. Gauthier Landry. Au fil des ans, ce sont 14 personnes qui ont bénéficié d'un emploi permanent.

Nous remercions tous les employés ainsi que les partenaires œuvrant dans nos ensembles immobiliers, sans qui, il serait impossible de mener à bien cette mission.

Nous profitons de l'occasion pour souligner le travail bénévole de tous les membres des conseils d'administration et des comités de sélection qui se sont impliqués depuis le début et pour qui la mission de l'Office est au cœur de leurs priorités.

Salutations à nos locataires et un merci spécial à ceux et celles qui se sont impliqués et s'impliquent encore dans ces comités ou lors d'activités proposées.

Jean-Louis Brillant, président du conseil d'administration
Pascale Simard, directrice de l'OMH de la région de Dégelis

Myriophylle à épis

Avez-vous remarqué ces bouées sur le lac Témiscouata?



Elles signalent la présence d'importantes colonies de myriophylles à épis et incitent les embarcations à circuler loin d'elles. Le myriophylle à épis est une plante exotique envahissante découverte dans le lac Témiscouata en 2016. Non seulement il nuit à la baignade et à la navigation, mais une fois installé, il est presque impossible à déloger et se développe très rapidement. L'Organisme des bassins versants du fleuve St-Jean (OBVFSJ) a mis en place une série d'outils pour limiter sa propagation au sein du lac Témiscouata, mais aussi pour éviter de le retrouver dans les autres lacs de la région.

Savais-tu que plus de 90% du myriophylle à épis est propagé par nos embarcations?

LE MYRIOPHYLLE À ÉPIS (*Myriophyllum spicatum*) est une plante aquatique présente dans le lac Témiscouata. Elle n'est pas originaire du Québec, mais une fois installée, elle colonise rapidement le milieu. Très envahissante, elle nuit à la santé des lacs et aux activités aquatiques.

CE QUE JE PEUX FAIRE :

LIMITER SA PROPAGATION DANS LE LAC TÉMISCOUATA
As-tu repéré les bouées sur le lac ? Elles t'indiquent les principales colonies de myriophylles à épis les plus denses pour t'aider à les éviter et ne pas les fragmenter. Lorsque tu es tout seul, ne t'approche pas et évite son de la zone.

ÉVITER SON INTRODUCTION DANS LES AUTRES LACS DE MA RÉGION
Un simple fragment de myriophylle à épis peut donner naissance à une nouvelle plante, puis, une nouvelle colonie. Assure-toi que aucun fragment ne sorte du lac.

LES GESTES QUE JE PEUX EFFECTUER À CHAQUE ENTRÉE ET SORTIE DE LAC

- VIDER** les eaux de ton bateau et de voler.
- RETENIR** minutieusement les fragments de la plante visibles sur l'ensemble de mon équipement : embarcation, remorque, matériel de pêche, etc.
- JETER** ces fragments dans une poubelle fermée.
- NETTOYER** mon équipement et me renseigner dans la station de lavage la plus proche.
OU LASSER sécher, si possible, mon équipement (embarcation, remorque, matériel, etc.) pendant 3 jours.

ATTENTION À L'ENVAHISSEUR!

SAIS-TU QUE plus de 90% du myriophylle à épis est propagé par nos embarcations?

LE MYRIOPHYLLE À ÉPIS COMMENT LE RECONNAÎTRE ?

<p>Myriophylle à épis</p> <p>Feuille Tige Pédicelle</p>	<p>MYRIOPHYLLE À ÉPIS est d'origine exotique. Épave après les vendanges. Sur 100 g 1 cm</p>	<p>MYRIOPHYLLE INDIGÈNE à l'échelle locale. Appartient à la famille des Myriophyllacées.</p>
-----------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------

POUR INFORMATION :
 1-800-363-6262
 1-800-363-6262
 1-800-363-6262
 1-800-363-6262
 1-800-363-6262

C'est pourquoi les outils mis en œuvre ciblent essentiellement les bons gestes à adopter lorsqu'on navigue sur le lac. Les bouées seront bientôt installées et un panneau d'information sera à chaque entrée publique du lac Témiscouata.

Enfin, pour avoir l'information en main à chaque fois que vous naviguez sur le lac, nous offrons gratuitement, jusqu'à épuisement des stocks, un **guide nautique en format dépliant plastifié**. Ils sont disponibles dans les bureaux de l'OBV du fleuve St-Jean mais aussi dans les bureaux municipaux de Dégelis, St-Juste-du-Lac, Témiscouata-sur-le-Lac et à l'Éco-site de la tête du lac Témiscouata.

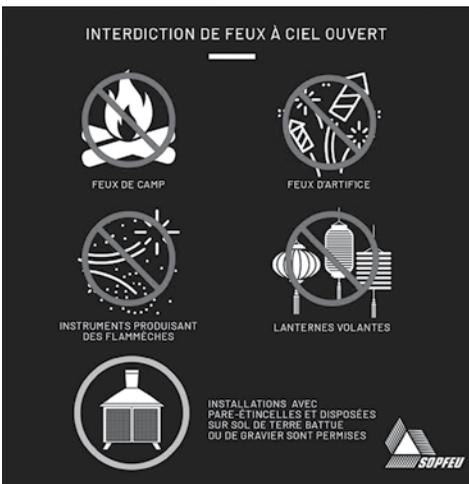


PRÉVENIR LES INCENDIES EN PÉRIODES CRITIQUES

Lorsque le danger d'incendie de forêt augmente, des **restrictions** peuvent être décrétées **en vue de limiter la probabilité d'allumage**. La mise en application de ces mesures suit une gradation préétablie, de façon à sensibiliser progressivement la population. Il existe **quatre types de restrictions** :

INTERDICTION DE FAIRE DES FEUX À CIEL OUVERT

Une telle mesure est mise en vigueur lorsque les risques de provoquer un incendie de forêt sont importants. Si vous possédez un foyer muni d'un pare-étincelles (avec ouvertures maximales de 1 cm par 1 cm), disposé sur un pavé ou sur un sol dégagé en terre battue ou en gravier, vous pouvez continuer à profiter de la chaleur d'un bon feu de foyer, et ce, même lors d'une interdiction de faire des feux à ciel ouvert.



SUSPENSION DES PERMIS DE BRÛLAGE INDUSTRIEL

Lorsqu'elle juge que les conditions sont trop dangereuses, la SOPFEU interdit les brûlages industriels et annule les permis qu'elle a délivrés. **La SOPFEU recommande aux municipalités d'interdire les brûlages domestiques sur leur territoire** ou du moins de se doter d'un règlement encadrant leur réalisation.

LA RESTRICTION DES TRAVAUX EN FORÊT

Lorsque la situation le requiert, la SOPFEU peut également suggérer aux industriels en forêt de restreindre leurs travaux afin de prévenir l'éclosion d'incendies.

Travaux suspendus :

- Activités exécutées sur le sol végétal à l'aide de machinerie ou d'équipement motorisé;
- Travaux de reboisement.

Travaux permis :

- Activités exécutées directement sur le sol minéral;
- Activités exécutées sur le sol végétal sans utilisation de machinerie ou d'équipement motorisé;
- Travaux de reboisement manuel (si un protocole d'entente a été signé préalablement avec la SOPFEU).

L'INTERDICTION DE CIRCULER OU D'ACCÉDER EN FORÊT

Lorsque la situation l'exige, le ministre peut prohiber l'accès et la circulation en forêt afin d'assurer la sécurité de la population dans le cadre de nos opérations et de réduire les risques d'éclosion de nouveaux incendies.

CONSULTEZ NOS OUTILS DISPONIBLES

Utilisez le site web de la SOPFEU pour vérifier si votre région se retrouve dans le périmètre visé par la mesure préventive en vigueur à l'aide de l'outil de recherche situé sur notre [page d'accueil](#) au www.sopfeu.gc.ca. Vous pouvez également télécharger notre application mobile qui vous accompagne en forêt :

IOS <https://apple.co/2w9YhT2>

ANDROID <https://bit.ly/33ZTrnT>

ORGANISME



MRC de
Témiscouata

ESPACE
CAMPUS



Le lien vers la carte interactive est disponible sur le site web de chacun des partenaires, ainsi que sur celui de chacune des municipalités du Témiscouata. Profitez de ce nouveau service à la population en accédant à la carte interactive ici : <https://frama.link/logementtemis>

J'habite au Témiscouata - La carte interactive des logements disponibles

Afin de faciliter l'établissement de nouveaux arrivants et de faciliter les changements de logements pour les Témiscouatins, la MRC de Témiscouata, en collaboration avec Espace Campus et le Carrefour Jeunesse Emploi du Témiscouata, ont mis sur pied un nouvel outil numérique permettant d'afficher les logements disponibles à la location. Cette carte interactive permettra, par la même occasion, de centraliser les possibilités de location sur son territoire. Comme elle sera mise à jour par les propriétaires eux-mêmes, cela permettra d'avoir un portrait en temps réel des logements vacants.

Vous êtes propriétaire?

Inscrivez gratuitement les informations de votre logement sur la plateforme. Il est possible d'afficher tout type d'habitation à louer, que ce soit un appartement, une maison ou encore une chambre. C'est l'occasion idéale de les mettre en valeur afin de trouver preneur pour juillet 2021.

Vous cherchez un endroit où habiter ?

Recherchez le logement qui vous convient en appliquant les filtres qui correspondent à vos besoins et à votre budget dans l'onglet : critères de recherche. Des logements sont déjà affichés sur la carte à l'heure actuelle.

- 30 -

Source et information : **Roxanne Morin**, chargée de projet pour Espace Campus, 418 894-2359 ou roxanne.morin@cectemiscouata.ca

Prévenir les effets de la chaleur



Le saviez-vous? Les maladies liées à la chaleur peuvent vous affecter rapidement et entraîner des problèmes de santé à long terme, même la mort. Elles sont principalement causées par une surexposition à la chaleur accablante, surtout par des efforts jugés

excessifs en fonction de votre âge et de votre état physique. Ces maladies englobent :

- l'œdème de chaleur (enflure des mains, des pieds et des chevilles);
- les boutons de chaleur;
- les crampes de chaleur (crampes musculaires);
- l'évanouissement provoqué par la chaleur;
- l'épuisement dû à la chaleur;
- le coup de chaleur.

Au Canada, des avertissements de chaleur sont émis par Environnement Canada lorsque l'on prévoit que les conditions suivantes vont durer pendant au moins une heure, soit une température de 30° C ou plus et un indice humidex de 40° ou plus, ou une température de 40° C ou plus. Les maladies associées à la chaleur sont évitables. Suivez les conseils de sécurité suivants pour vous protéger, vous et votre famille, en cas de températures très élevées.

CHEZ LES ADULTES

- Hydratez-vous suffisamment : buvez de 6 à 8 verres d'eau par jour.
- Évitez de consommer des boissons alcoolisées, car l'alcool peut aggraver la déshydratation.
- Rafraîchissez-vous souvent :
 - baignez-vous ou prenez une douche ou un bain frais chaque jour;
 - rafraîchissez votre peau avec une serviette mouillée plusieurs fois par jour ;
 - passez au moins 2 heures par jour dans des endroits frais ou climatisés (bibliothèques, centres commerciaux, etc.).
- Protégez-vous de la chaleur : réduisez vos efforts physiques, et portez des vêtements légers.

CHEZ LES BEBES ET LES ENFANTS

En période de chaleur, l'état de santé des bébés et des enfants peut se détériorer rapidement. Vous pouvez

prendre certaines précautions pour améliorer leur confort et diminuer les risques pour leur santé.

- Hydratez vos enfants suffisamment :
 - faites-leur boire de l'eau toutes les 20 minutes;
 - donnez le sein plus souvent aux bébés allaités;
 - offrez de l'eau entre les boires aux bébés nourris au biberon.
- Rafraîchissez-les souvent :
 - dans la piscine, ou faites-leur prendre un bain ou une douche tiède au moins 2 fois par jour;
 - rafraîchissez leur peau avec une serviette mouillée plusieurs fois par jour.
- Protégez-les de la chaleur :
 - habillez-les avec des vêtements légers;
 - couvrez leur tête d'un chapeau à larges bords;
 - ne les laissez jamais seuls dans une pièce mal ventilée;
 - ne les laissez jamais seuls dans une voiture.
- Limitez leur exposition à la chaleur :
 - limitez leurs activités extérieures, comme les compétitions sportives d'endurance;
 - planifiez ces activités avant 10 h et après 15 h, alors que la chaleur est moins intense;
 - limitez ou interrompez les activités physiques des enfants souffrant d'une maladie aiguë ou chronique.

Pour plus de renseignements :

www.quebec.ca/sante/conseils-et-prevention/sante-et-environnement

Avis - L'information contenue sur le site ne remplace en aucun cas l'avis d'un professionnel de la santé. Si vous avez des questions concernant votre état de santé, appelez Info-Santé 811 ou consultez un professionnel de la santé.



TÉMIS

Semaine nationale de la santé mentale 2021

COMMUNIQUÉ - Dans le cadre de la Semaine nationale de la santé mentale qui s'est déroulée du 3 au 9 mai 2021, le Mouvement Santé mentale Québec a lancé sa campagne annuelle 2020-2021 ayant pour thème « Ressentir, c'est recevoir un message ». Plus que jamais, nous découvrons l'importance de ralentir et de prendre le temps de ressentir ce que nous vivons. Il est actuellement normal d'avoir des inquiétudes et d'avoir des peurs. Nous sommes dans une situation historique hors du commun. Plus que jamais, il est important de prendre soin de soi et de prendre soin de sa santé mentale.

Que veut dire Ressentir ? Ressentir, c'est recevoir un message à travers nos émotions. Celles-ci jouent un rôle important dans nos vies, car elles ont pour fonction de nous envoyer un signal pour nous renseigner sur nos besoins. En étant à leur écoute, on s'ouvre pour les accueillir, les reconnaître et vivre avec elles. Ressentir, c'est prendre conscience que les émotions ne sont ni bonnes ni mauvaises, elles sont utiles. Nos émotions nous fournissent de l'information, sur nous, sur ce que nous avons de besoin. Repousser l'émotion sans entendre le message et sans répondre au besoin, c'est comme retirer la pile du détecteur de fumée sans éteindre le feu ! Nous pouvons donc utiliser nos émotions pour mieux prendre soin de nous et des autres. Qui sommes-nous ? Source d'Espoir Témis est un organisme communautaire à but non lucratif. Nous sommes un milieu de vie voué à la réalisation d'activités

d'entraide, de promotion et de prévention de la santé psychologique des personnes de la MRC de Témiscouata. En cette période de pandémie, nous sommes toujours disponibles pour des rencontres individuelles et pour de l'écoute téléphonique.

Vous avez besoin d'écoute, d'aide? N'hésitez-pas à nous contacter au 418-854-0009 ou sur notre page Facebook, Source d'Espoir Témis.

**Centre intégré
de santé
et de services sociaux
du Bas-Saint-Laurent**

Québec



Le bottin des ressources communautaires

Plus d'une trentaine d'organismes communautaires enrichissent notre collectivité par les emplois qu'ils génèrent et les indispensables services qu'ils offrent. Cuisines collectives, comptoirs vestimentaires et alimentaires, Centres des femmes, jardins communautaires, maisons des jeunes, conseil et soutien, ces organismes sont là où sont les besoins. Dans toutes les municipalités, des comités sont en action : cercles de fermières, clubs optimistes, comités des loisirs, d'évènements, d'embellissement, sans compter les comités de développement locaux. Vous trouverez une mine de richesses dans le bottin des ressources communautaires disponible sur le site **de la MRC de Témiscouata**. Il faut sélectionner :

- La vie ici
- Vie communautaire
- Voici des outils essentiels : Bottin des ressources communautaires 2021

Suzie Berthelot, travailleuse communautaire
CISSS du Bas-Saint-Laurent, Direction de la santé
publique, CLSC Dégelis, Témiscouata

Au Témiscouata, de quel transport ai-je besoin ?

Transport collectif

- Pour se déplacer dans sa municipalité.
- Pour se déplacer vers une autre municipalité du Témiscouata.
- Les embarquements et débarquements se font dans des endroits publics.

Transport Inter-MRC :

- Pour se déplacer du Témiscouata vers Rivière-du-Loup.

Roulami
Transport adapté et collectif

- 418 899-2189
- 1 800 350-2189
- accueil@transportroulami.ca
- Réservation avant 14 h, au moins une journée avant votre déplacement
- Horaire simplifié au verso
- Téléphonnez pour connaître les tarifs

Transport adapté

- Pour les personnes ayant une incapacité significative et persistante.
- Une demande d'admission doit être remplie. Contactez-nous pour l'obtenir.
- C'est un service porte-à-porte.

Accompagnement transport

Pour rendez-vous médicaux

Le service vous permet d'être accompagné lors de vos rendez-vous vers les services de santé en toute sécurité.

Un bénévole vient vous chercher à la maison, vous conduit jusqu'à votre rendez-vous, puis vous raccompagne à votre domicile.

- Pour les personnes demeurant à domicile ayant des limitations qui restreignent leur autonomie.
- Âgées de 65 ans et plus.
- Âgées de 64 ans et moins référées par un établissement de santé.

Obligatoire :

- Avoir besoin d'accompagnement.
- N'avoir personne dans votre entourage pour vous accompagner.

- 418 853-2546
- cabtemis@qc.aira.com
- www.actionbenevolebsl.org/temiscouata
- Réservation 48 heures avant
- Tarif selon le kilométrage

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE
RÉGION TÉMISCOUATA

211

Assistance téléphonique

Composez le 2-1-1 et un agent vous aidera à trouver le bon transport pour vous.

www.211quebecregions.ca

Autobus Maritime Bus

Ce transporteur fait la navette entre le Nouveau-Brunswick et Rivière-du-Loup avec des arrêts à différents endroits au Témiscouata.

maritimebus.com
1 800 575-1807

Transports spéciaux pour groupes

Transport de groupe pour vos excursions.

Groupe Enersco 418 899-6248
www.groupeenersco.ca
info@groupeenersco.ca

Autobus Blencourt Inc. 418 499-2371
Autobus Laforest 418 851-5424
Autobus Gilles Cimon 418 862-8932

Transport Rosalre Bouchard et Fils Inc.
Transport Rousseau 418 893-7326

Taxi

Dessert tout le Témiscouata, selon certains critères.
418 899-2878

TransAdapt

Service privé de transport médical et adapté pour vous accompagner à vos rendez-vous médicaux.

transadapt19@hotmail.com
418 894-3206

Action 3e Âge du Transcontinental

Navette mensuelle de Rivière-Bleue vers Rivière-du-Loup.
418 863-7867

Québec



En partenariat avec les Alliances pour la solidarité et le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale.



L'Autre-Toit
du KRTB

C.P. 5057

Témiscouata-sur-le-Lac (Qc) G0L 1E0

Horaire d'été

Nous vous informons que L'Autre-Toit du KRTB, maison d'aide et d'hébergement pour femmes en difficultés et leurs enfants est ouverte 24h/24h, 7 jours/semaine. Nos services sont gratuits et offerts pendant toute la période estivale.

Pour plus d'informations ou demandes d'aide : 418 854-7160 ou S.O.S. Violence conjugale : 1-800-363-9010. N'hésitez pas à nous contacter.

ORGANISME



*PROMOTION DES DROITS / ACTION ET ANIMATION
SOCIALES / BOUTIQUE COMMUNAUTAIRE*

DU NOUVEAU AU RASST Deux nominations

Le RASST est heureux de faire connaître à la population et à ses membres la nomination de Nicole Ducas à deux fonctions combinées : assistante à la Boutique communautaire, et assistante à la défense des droits.



Elle agira dorénavant au nom de l'organisme afin de gérer une partie des opérations de la Boutique, et entreprend en parallèle un apprentissage qui lui permettra, à terme, d'offrir du soutien direct et de l'accompagnement relatif à la défense des droits des personnes assistées sociales ou à faible revenu. Nicole est bien connue au RASST pour ses nombreuses implications dans les différents comités de l'organisme depuis plusieurs années. Son empathie naturelle et sa détermination nous seront utiles dans ses nouvelles responsabilités.

Vicky Fortin est une nouvelle venue au RASST. Elle s'ajoute à la liste des préposées au service à la clientèle de la Boutique. Elle partage déjà avec notre clientèle son enthousiasme et son empressement à la servir.



Les deux nominées travaillent au siège de l'organisme. Nous leur souhaitons un excellent parcours parmi nous.

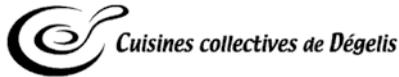
Ouverture de la boutique cet été

Contrairement aux années précédentes, la Boutique communautaire restera ouverte tout l'été pour vous offrir ses vêtements de saison, articles de décoration, petits meubles, livres et jeux pour enfant. Tout en respectant les mesures sanitaires en vigueur, vous pouvez donc vous y présenter selon les heures habituelles; nous vous accueillerons avec plaisir!

La Boutique et les bureaux du RASST sont situés au **465-B, avenue Principale** à Dégelis.

Vous pouvez nous joindre au 418-853-2975, ou au numéro sans frais : 1-888-224-2982.





Un été rempli d'espoir...Enfin!

Grâce à la collaboration de nombreux bénévoles, des dons de la population et du support des entreprises, les Cuisines collectives de Dégelis sont passées à travers la crise sanitaire 2020-2021 avec succès, mais non sans efforts. Depuis l'annonce de la crise COVID-19, les activités de cuisines collectives et les animations avec les familles ont dû être annulées, car il était difficile de maintenir la distanciation entre les participants. Les demandes d'aide alimentaire ont triplées pendant une grande période de temps rendant l'approvisionnement en nourriture difficile pour répondre aux besoins. L'équipe de travail s'est démenée sans relâche pour aider les personnes vulnérables de son territoire en se réinventant constamment pour répondre aux énormes besoins de la population. Rappelons que les Cuisines collectives de Dégelis déploient leurs services pour les citoyens et citoyennes de : Dégelis, Témiscouata-sur-le-Lac (secteur Notre-Dame du Lac), St-Juste-du-Lac, Lots-Renversés, Auclair, Packington et St-Jean-de-la-Lande. Voici quelques exemples de nos actions 2020-2021 :

Nous avons **bonifié l'aide alimentaire** pour les personnes et familles vivant de graves impacts des mesures gouvernementales ou vivant dans d'extrême vulnérabilité en augmentant le nombre de services pour certains, en agrémentant les paniers de victuailles de produits sanitaires et de produits frais.

Nous avons contribué financièrement à tous les **paniers de Noël** offerts sur le territoire permettant aux personnes et familles de passer un temps des fêtes plus clément. Nous avons aussi été responsable des paniers de Noël pour les personnes de plus de 65 ans et les couples de Dégelis, ainsi que pour la population de St-Jean-de-la-Lande.

Nous avons offert la **livraison** du service de dépannage alimentaire sur tout le territoire.

Nous avons offert à nos participants une alternative temporaire en remplacement des groupes de cuisines collectives que nous avons appelé : **La recette est dans la boîte!** Une *boîte* pleine d'aliments prêts à cuisiner était offerte aux membres et livrée à chaque mois. Cette formule a beaucoup plu à nos participants et leur a permis de garder leurs habitudes de cuisiner, de tenter de nouvelles recettes et de faire de grandes économies.

Nous nous sommes concertées avec les restaurateurs du territoire pour créer un projet intitulé du **Resto au Frigo** qui a permis de les supporter un peu financièrement pendant la crise et de garnir nos congélateurs de leurs plats préparés destinés au service de dépannage alimentaire. Une formule gagnant-gagnant qui a eu beaucoup de succès.

Pour la période estivale, nous poursuivons l'aide alimentaire pour les personnes dans le besoin. Les demandes doivent être faites les mercredis avant 11 heures, ou en laissant un message sur le répondeur au 418-853-3767. Cet automne, la vaccination sera probablement complétée et les mesures moins contraignantes, nous l'espérons. Nous reprendrons donc le cours normal de nos activités avec tout de même, quelques mesures de protection. Et nous avons hâte de revoir notre monde! Si vous souhaitez rejoindre un groupe de cuisines collectives, contactez Mélina au 418-853-3767 et elle se fera un plaisir de répondre à vos questions.

Nous tenons à remercier les nombreux donateurs, épiciers, restaurateurs, entreprises, municipalités, députés et la MRC pour leur support aux Cuisines collectives de Dégelis. Sans votre appui, nous aurions eu beaucoup plus de difficultés à remplir notre mission. Merci! Sur ce, passez un bel été !

Cuisines collectives de Dégelis

454, ave. Principale, C.P. 655, Dégelis G5T 2C9
418 853-3767 - cuisinesdegelis@hotmail.com



Des nouvelles du Coin

À l'aube de l'été, les gens du Coin viennent mettre un petit rayon de soleil dans votre journée! Au moment d'écrire ces lignes, la Maison des jeunes est réouverte avec des mesures sanitaires et une restriction d'accueil.

- Cette année, la loterie de la Fondation de la Côte du Sud qui est une source de financement de la MDJ a été reportée à plus tard, et nous ne savons pas à quel moment elle sera offerte. Pour ce qui est des autres campagnes de financement, aucune d'entre elles n'a pu être organisée.
- La MDJ a tenu son assemblée générale annuelle en juin comme il se doit, en tenant compte de la distanciation sociale. Merci aux personnes qui y ont assisté.
- Dans un but préventif et sur la recommandation du conseil d'administration, la Maison des jeunes a fait installer un échangeur d'air.
- Cet été encore, la MDJ restera ouverte. Il y aura probablement de légères modifications à l'horaire des heures d'ouverture, mais nous opérerons tout l'été.
- Nos jardins ont été mis en culture. Fruits, légumes et fines herbes ont été semés, et de plus cette année, nous avons planté des pommiers et un prunier. À l'automne, suite à la récolte de nos jardins, nous offrirons des ateliers de fabrication de conserves selon la méthode traditionnelle. Les jeunes exploreront la façon de mettre des légumes, sauce à spaghetti et autres produits en pot. Bien pratique pour le CEGEP! Bien sûr, tout cela se fera si nous avons l'autorisation de la Santé publique.

- Nous profiterons de l'été pour rafraîchir l'intérieur de la Maison des Jeunes. Nous ferons quelques réparations et de la peinture.

En terminant, le conseil d'administration, les animateurs et les jeunes se joignent à moi pour vous souhaiter un très bel été plein de soleil.

Yves Breton, coordonnateur
MDJ Le Coin : 518 rue de la Briquette
418 853-2039

Conseil 10068 des Chevaliers de Colomb

Bonjour à tous,

Le conseil 10068 des Chevaliers de Colomb des Frontières s'est mis sur pause depuis le printemps 2019. J'ai très hâte de retrouver mes amis, mes Frères Chevaliers, avec qui je partage les mêmes valeurs humaines et sociales. La région du KRTB va revenir au niveau d'alerte jaune à partir du 14 juin 2021, et nous pourrons recommencer à se réunir pour peaufiner certains projets.

Je vous invite donc à notre prochaine rencontre, le mardi 22 juin 2021 au local des Chevaliers à compter de 19h30. Cette réunion générale mensuelle nous permettra de faire les élections de nos officiers pour la prochaine année et de traiter des projets futurs. Bienvenue à tous!

Je veux souhaiter un très bel été à toute la population, et un retour à la normale le plus tôt possible. Cette année de Covid-19 nous a fait réaliser comment la vie est fragile et qu'il faut vivre chaque instant en respectant tout ce qui nous entoure.

Bon été et au plaisir de vous rencontrer!

Benoit Dumont, président
Conseil des Chevaliers de Colomb 10068



À ne pas manquer !!!

SPECTACLE DE Laurence Jalbert

11 août 2021 | 20h00

Centre Culturel Georges-Deschênes

Billets en vente : <http://www.les4scenes.com>

Faites vite ! Les places sont limitées!



Porte-parole du Réseau été 2021 du ROSEQ (Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est du Québec)

Les « Mots de femme » ont vraiment hâte de partir en tournée, ils ont vraiment hâte de s'exprimer! Je suis la fille, la femme la plus honorée du monde d'être la porte-parole du Réseau d'été 2021. Je suis la plus fière parce que c'est aussi mon coin de pays! Des spectacles sans arrêt de la mi-juin à la mi-septembre, près de 250 spectacles et de 40 artistes, plus de 20 diffuseurs de spectacles. Il y a 4 ans, j'ai eu la chance de faire cette tournée et c'est comme si on partait comme des

troubadours, pour donner des spectacles de vacances... c'est le bonheur ! Merci beaucoup, vous allez être au rendez-vous, je le sais ! Et nous, on sera là avec plaisir !

- Laurence Jalbert

Manon Morneault

Directrice



367 ave Principale
Dégelis, Québec
G5T 1L3

418-853-2332 poste 4686
direction@les4scenes.com
www.les4scenes.com



Fermeture en saison estivale

Bonjour! Les travailleuses du Centre des Femmes du Témiscouata vous informent que l'organisme sera fermé pour la période estivale du **18 juin au 22 août**.

Pour un soutien immédiat en situation de violence conjugale, vous pouvez téléphoner au **1-800-363-9010**.

Pour toutes autres problématiques : demandes de services en santé mentale, dépendance, soutien aux personnes âgées, déficience intellectuelle, déficience physique, soutien familial, etc., voici le numéro régional : **1-833-422-2267** ou le **811 option #2**.

L'équipe du Centre des Femmes du Témiscouata vous souhaite un bel été!

Jessica Dubé, organisatrice - 233-2, Commerciale, C.P. 192, Saint-Louis-du-Ha! Ha - Tél.: 418-854-2399 - Téléc. : 418-854-3255 - Courriel :

femtemisjessica@videotron.ca - Facebook : centre des femmes du temiscouata

ORGANISME



La 21^e édition... que d'émotions !

C'est du 19 au 22 mai dernier que Le Tremplin s'est déployé. Toute l'organisation a travaillé d'arrache-pied pour offrir au public de Dégelis, de la région et de partout où c'était possible, une édition strictement en webdiffusion.

Dans un premier temps, nous tenons à remercier tous ceux et celles qui ont cru en nous, qui ont cru que la survie de cet événement d'envergure passait par la présentation d'une 21^e édition, peu importe le format. La santé publique ne nous a pas donné le choix, la seule option possible, c'était le web.

Nous avons reconfiguré de A à Z la formule habituelle pour se concentrer sur la mission première du Tremplin, celle de produire un concours pour les chanteurs et humoristes de la relève et de leur offrir de la formation adaptée dans un contexte de pandémie. En fait, nous avons transformé nos spectacles en salle en spectacles télévisuels. Tous conviennent que ce n'était pas l'idéal mais nous avons tenu promesse avec toute la qualité et le professionnalisme qui est notre marque de commerce.

Les lauréats de cette 21^e édition sont :

- Kaëlla Sylvain de Greenfield Park (Interprète 13-17 ans)
- Julie Houde de Rimouski (Interprète 18 ans et plus)
- Maxime Lapointe de Granby (Auteur-compositeur-interprète)
- Simon Trottier de Dolbeau-Mistassini (Humour)

Un tel événement n'aurait été possible sans la contribution de nos fidèles et généreux partenaires et de nos précieux collaborateurs. Nous vous en remercions ! La 21^e édition du Tremplin était une présentation de la Caisse Desjardins des Lacs de Témiscouata en collaboration avec la Ville de Dégelis. La MRC de Témiscouata a appuyé l'organisation à titre de partenaire privilégié. Télé-Québec et Hydro-Québec ont supporté l'événement en tant que partenaires officiels. Nous tenons aussi à souligner l'apport financier du Gouvernement du Québec dans la réalisation du Tremplin.

Le comité organisateur tient à remercier sincèrement les bénévoles, les employés du Tremplin, ainsi que les employés du Centre communautaire Dégelis. Leur collaboration indéfectible et leur passion sont des atouts essentiels à la réussite de l'événement. Nous vous en sommes reconnaissants !

Sachez, chers Dégelisiennes et Dégelisiens, que Le Tremplin est plus vivant que jamais, que cette expérience en webdiffusion servira de levier à l'organisation pour être encore meilleure, mieux adaptée à cette nouvelle réalité et même d'élargir davantage ses frontières à toute la francophonie.

Le Tremplin ne sera plus jamais tout à fait le même, mais permettons-nous de souhaiter que la 22^e édition se réalise et se déploie comme une grande fête, un grand rassemblement qui fera vibrer nos artistes de la relève et toute une communauté qui les supporte. Du 16 au 22 mai 2022, plein de belles surprises vous attendent ! Soyez du rendez-vous!

Christian Ouellet
Président du conseil d'administration



Murale textile décorative

Bonjour à tous! L'Association des Arts du Témiscouata est heureuse de présenter un projet de murale textile décorative dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés.

Ce projet invite une équipe de chaque municipalité à produire une murale textile décorative style courtpointe, à l'effigie de sa municipalité. Cela peut se traduire par ses armoiries, son logo ou toute image qui représente sa communauté. Les projets doivent être déposés pour la fin juin pour être ensuite réalisés à la fin décembre 2021.

Ces œuvres seront ensuite exposés sur l'ensemble du territoire. Pour plus de renseignements, visitez le site web de l'association www.arts-temiscouata.ca.

Marché Gourmand Desjardins

L'Association des Arts du Témiscouata réitère sa collaboration avec la Corporation de développement économique de la région de Dégelis. Elle sera encore présente cet été au Marché gourmand Desjardins du Témiscouata. Elle a en effet réservé la scène du marché où 2 artisans par semaine pourront exposer leurs réalisations. Vous y verrez entre autres, peintures sur toile, encres de Chine, vitraux, produits textiles, récupérations diverses. Le marché est ouvert tous les dimanches à partir du 11 juillet jusqu'au 19 septembre 2021 de 10 heures à 14 heures.

Nous vous invitons à venir nous rencontrer.

Salon des Artistes et Artisans du Témiscouata

Nous sommes heureux de vous annoncer que notre 12^{ème} édition du Salon des Artistes et Artisans du Témiscouata se tiendra les 12, 13 et 14 novembre prochain dans la salle Charles-Guérette du Centre communautaire Dégelis. Vous y verrez une vingtaine d'exposants démontrant les différentes facettes de certains métiers d'art.

De plus, des démonstrations de savoir-faire vous seront offertes pendant les trois journées et une surprise attend les jeunes enfants. Suivez-nous sur les médias sociaux pour plus de détails.

Il est à noter que pour cette année, l'admission au Salon est gratuite.

Le conseil d'administration de l'Association des Arts du Témiscouata vous souhaite un bel été et le retour à la vie normale.

Jeannot Raymond, trésorier
AAT

L'alcool est-il un PROBLÈME pour vous?

AA
ALCOOLIKES ANONYMES
peut vous aider!
téléphone: 418 863-3490

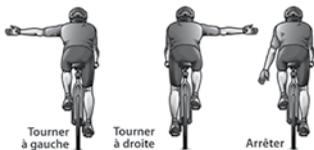
ORGANISME



La sécurité à vélo

Avec l'arrivée du beau temps, nous allons voir apparaître les vélos sur nos routes. Cette belle activité apporte malheureusement son lot de risques et chaque année, nous avons de malheureux accidents sur nos routes. C'est pour cette raison que nous profitons de cette période pour vous donner des conseils de sécurité pour pratiquer cette activité de façon la plus sécuritaire.

- En vélo, assurez-vous d'être visible et d'établir un contact visuel avec les conducteurs des véhicules pour être certain qu'il vous a bien vu. Pour y arriver, équipez le vélo de réflecteurs et portez des vêtements voyants ou réfléchissants ou un dossard.
- il est interdit de rouler sur les trottoirs car ils sont réservés aux piétons. Il est aussi obligatoire de rouler dans le sens de la circulation, sauf s'il y a signalisation contraire. Il faut également circuler en file indienne.
- Le cycliste doit se conformer en tout temps aux panneaux et aux feux de circulation. Il doit par exemple s'immobiliser complètement à un feu rouge ou à un panneau d'arrêt, même si la voie est libre.,



Il est également interdit :

- de transporter un passager, sauf si un siège est prévu à cet effet.
- de circuler en ayant un animal ou un objet qui obstrue la vue ou gêne la conduite du vélo.

- de consommer des boissons alcoolisées ou des drogues en circulant.

Le cycliste doit toujours signaler ses intentions d'une façon continue et sur une distance suffisante pour être bien vu par les autres usagers.

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le site de la SAAQ au www.saaq.gouv.qc.ca dans le menu : *Sécurité routière/moyens de déplacement/en vélo*. Nous vous souhaitons de belles randonnées et soyez prudent.

Dave Ouellet, sergent

Coordonnateur des relations communautaires

Le club de billard de Dégelis

Bonjour amateurs de billard! Plusieurs parmi nous se posent la question : du billard cet automne? Regardons comment se présente l'avenir :

- La Covid recule dans notre région immédiate;
- Le nombre de vacciné(e)s augmente;
- Plusieurs citoyen(ne)s ont déjà reçu ou vont bientôt recevoir leur deuxième dose;
- Les responsables de la Santé publique éliminent peu à peu les restrictions;
- Enfin, la région se dirige vers le niveau d'alerte vert.

Toutes ces raisons nous poussent à croire à une reprise du billard à l'automne au grand bonheur de plusieurs amateurs, moi le premier. Alors, tout en espérant se revoir à l'automne, passez un bel été et faites en sorte que la porte qui s'ouvre à nous pour l'automne, ne se referme pas encore une fois.

À vous tous, un bel été et à l'automne prochain.

Jos St-Pierre, président





Saison 2021 de la Ligue de balle-molle de Dégelis

Tournoi de balle-molle de Dégelis

En raison des mesures sanitaires, le tournoi de balle-molle n'a pu avoir lieu. L'édition 2022 aura lieu du 3 au 5 juin.

Ligue de balle-molle de Dégelis

Avec les récents développements concernant l'assouplissement de certaines mesures, la ligue de balle-molle de Dégelis débutera exceptionnellement le **lundi 21 juin** prochain. Les autres rencontres auront toujours lieu les mercredis à compter de 18h30. Le calendrier complet de la saison se trouve sur notre page Facebook.

Nous pouvons encore une fois compter sur la présence d'une soixantaine de joueurs issus du Témiscouata répartis dans six équipes. Il vous est encore possible de vous inscrire comme joueur remplaçant en soumettant votre nom à Alexandre Dumont. Merci à nos commanditaires : Le Coin du Sport, Dépanneur de l'Accueil, Groupe GDS, Hôtel 1212, Letraco, ainsi que Temis Chevrolet.

Enfin, nous rappelons l'importance des règles de distanciation qui doivent toujours s'appliquer aux abords du terrain aux gens désirant assister aux parties.

Alexandre Dumont



Célébrations de la Fête nationale!

Dans le cadre de la Fête nationale des québécoises et des québécois, le Service des loisirs de Dégelis vous invite à prendre part aux célébrations de cette programmation planifiée en format restreint en raison des mesures sanitaires du moment qui devront être respectées. *Merci de votre collaboration!*

Le 23 juin

17h à 19h	Bain libre familial (piscine du Camping)
17h à 19h	Souper 5 à 7 québécois (Resto de la plage)
18h à 21h	Animation musicale tout en Québécois (musique ambulante dans les rues de la ville avec arrêt devant les terrasses)

Le 24 juin

12h45	Volée de cloches à l'église de Dégelis
13h00	Rallye bottine familial dans les rues
13h30	Hommage au drapeau et Discours patriotique (à noter que l'enregistrement sera fait à l'avance et sera diffusé sur le parcours des rues)
13h30	Animation musicale tout en Québécois (musique ambulante dans les rues de la ville avec arrêt devant les terrasses)

BONNE FÊTE NATIONALE!!!

Guildo Soucy, directeur du Service des loisirs
418 853-2332, poste 4695
gsoucy@degelis.ca



UNE ÉDITION DIFFÉRENTE

Une programmation adaptée!
Les 2-3-4 juillet 2021



Les citoyens ont besoin de joie, de bonheur et de divertissement en cette période difficile! Donc, les 2, 3 et 4 juillet prochains, l'équipe de Dégelis en fête se donne comme mission de mettre du soleil dans le cœur des Dégelisiens de tous les âges, avec des surprises et des activités sécuritaires.

CE QUI VOUS ATTEND :

NOUVEAUTÉ 2021



Une nouveauté cette année, le *sac surprise Dégelis en fête* qui vous permettra de vous divertir et d'avoir du plaisir en bulle familiale, lors de votre soirée du samedi. Vous êtes invités à vous procurer votre sac réutilisable à l'effigie du Festival au coût de 20 \$ et vous pourrez y découvrir des articles qui portent à la fête, ainsi que des produits alimentaires et régionaux à partager, pour la valeur de votre investissement. Cependant, sur les 200 sacs en circulation, certains contiendront des cartes-cadeaux d'entreprises de service de la ville, d'une valeur qui variera entre 5 \$ et 100 \$! *Aurez-vous un sac chanceux?*

Si vous n'avez pas déjà votre sac, il est possible de s'en procurer à l'hôtel de ville et à la Pharmacie Landry et Levasseur Dégelis.

Vendredi 2 juillet

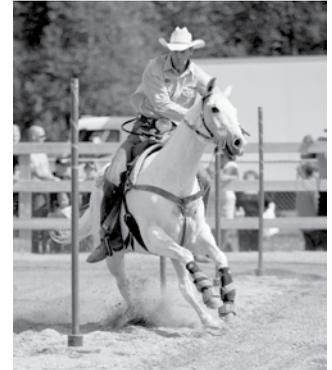
5 à 7 **PIZZA OPTIMISTE** au Parc de l'Acadie
PLACES LIMITÉES - 125 billets disponibles
Pour réserver votre place, contactez Suzanne Dubé : 418 867-0853
ou Rino Caissie : 418 853-3776



Samedi 3 juillet

9h GYMKHANA

Au centre communautaire Dégelis
 Entrée 5 \$ /12 ans et plus, pour le week-end
 Maximum 250 personnes à la fois dans les estrades
 *Activité réalisée selon le plan sanitaire de l'Association équestre de gymkhana de l'Est du Québec



8h Tournoi de volley-ball de plage amical 3x3

À la plage de Dégelis - Pour l'occasion, location d'embarcation gratuite à la plage de 10h à 16h
 *Activité réalisée selon le plan sanitaire de Volleyball Québec



18h à 21h Animation dans les rues avec COOL Sonorisation



Surveillez le camion d'animation qui parcourra les rues de la ville pour animer votre BBQ en famille et votre feu de joie en bulle familiale. N'oubliez pas d'utiliser le contenu de votre sac pour égayer votre soirée! Vous êtes invités à partager en photo votre soirée festive sur le site Facebook de l'événement! En cas de pluie, remis au lendemain 13h!

Rodéo de Camion

Surveillez les réseaux sociaux pour un clin d'œil virtuel au 40^e anniversaire de l'événement! Et on se donne rendez-vous l'an prochain en présentiel!

Dimanche 4 juillet

9h Randonnée sur la rivière Madawaska en canot, kayak ou en planche à pagaie

Départ au parc du Barrage à Dégelis
 Pour réserver votre place, contactez : Isabelle Pelletier au 418 853-2332 poste 4671 ou Marco Dumont au 418 863-2539



13h Rallye bottine familial



Dans les rues de la ville en collaboration avec le Service de Sécurité incendie Dégelis - Caserne 37

Partenaires majeurs de l'événement

VILLE DE DÉGELIS & CAISSE DES LACS DE TÉMISCOUATA

Surveillez la page Facebook *Dégelis en fête* pour plus de détails, et connaître les autres généreux partenaires de l'événement.



Service des Loisirs

Pont payants Été 2021 :

Le Service des loisirs tient à informer les organismes qui ont soumis une demande pour organiser un pont payant à l'été 2021 qu'il n'est pas permis de tenir ce type d'activité pour le moment. Lorsqu'ils seront autorisés, les organismes concernés seront contactés afin de déterminer la date de la tenue de leur pont payant. Sinon, les demandes soumises seront retenues pour l'été 2022.

Merci de votre collaboration!

Initiation à la planche à pagaie avec Marie-Josée

Dubé :

Surveillez la promotion sur le Facebook de la Ville de Dégelis pour connaître les dates, les heures et le tarif! Planches disponibles à la plage!



Pour information : Isabelle Pelletier
418 853-2332 poste 232



HEURES D'OUVERTURE ESTIVALES

Le Cinéma Dégelis sera ouvert 7 JOURS par semaine dès le vendredi 25 juin.

Surveillez la page Facebook du Cinéma Dégelis ou le site web de la ville pour le détail de la programmation! Bon été et bon cinéma!



Ouverture du Rest'O de la plage pour la saison touristique 2021

C'est avec un immense plaisir que Marie-Lou et Claude Landry annoncent la réouverture du Rest'O de la plage cet été! En raison de la pandémie, le service aux tables sera remplacé par le service au comptoir et les commandes pour emporter. Si la situation le permet, des tables seront mises à la disposition de la clientèle dans la salle à manger et sur la terrasse, tout en respectant les mesures sanitaires du moment.

De plus, des tables de pique-nique supplémentaires seront ajoutées sur le terrain de la plage. Il y aura donc plus de possibilités pour profiter de la belle plage et de ses merveilleux couchers de soleil. Bon été!!



ACCÈS À LA PISCINE :

TARIFICATION :

- **GRATUIT** (*Exceptionnellement* afin de réduire les risques de transmission de la Covid-19)

NORMES STRICTES À RESPECTER POUR POUVOIR PROFITER DU PLAN D'EAU

Respecter les normes sanitaires en vigueur :

- **Douche obligatoire** (eau froide);
- Aucun jeu ou équipement personnel dans l'eau;
- Aucun jeu de contacts dans l'eau;
- La clientèle doit se présenter en maillot;
- Les personnes qui accompagnent et qui ne sont pas en maillot doivent demeurer à l'extérieur de l'enceinte clôturée de l'aide de baignade.

***IMPORTANT :** Afin de répondre aux normes de la Santé publique, le nombre de baigneurs autorisés pourrait être réduit.

En temps de canicule, les piscines publiques sont considérées comme un service essentiel, donc un lieu pour se rafraîchir. Ainsi, pour permettre au plus grand nombre de baigneurs de profiter des installations, le temps de baignade sera écourté.

HORAIRE DE BAINNADE - Du 18 juin au 15 août :

Tous les jours : de 9h30 à 11h30
de 13h à 16h30
de 19h à 20h30

➤ Période réservée au Terrain de jeux* :

Du lundi au jeudi - de 9h30 à 11h

Notez que les consignes peuvent être modifiées en tout temps en fonction de l'évolution de la situation et des mesures imposées par la Direction de la Santé publique.



LOCATION DE CHALETS :

Le Camping Dégelis offre six (6) chalets en location, dont deux (2) sont disponibles à l'année. Pour information et réservation : 418 853-2655.



Bienvenue à tous!

Johanne Rodrigue, responsable

Portrait **AFFAIRES**



cot côté ouellet thivierge
Notaires et Conseillers juridiques

M^e Simon-Pierre Veilleux est disponible les vendredis de 8h30 à 12h
et de 13h à 16h30, ainsi qu'au besoin, sur rendez-vous
pour vous offrir des services juridiques de qualité.

389 avenue Principale, Dégelis (Québec) G5T 1L3 • Tél. : 418 853-2215 • Téléc. : 418 853-6950
Courriel : spveilleux@cot-inc.ca • www.cote-ouellet-thivierge.com

ISA COIFFURE

Coiffure unisexe
418 714-3931



**NOUVELLEMENT
OUVERT À DÉGELIS!**

ISABELLE LAFORGE
12 ans d'expérience
442-B av. Principale, Dégelis

HÔTEL DE VILLE

369, avenue Principale, Dégelis, Qc G5T 2G3
Tél.: **418 853-2332** - **1 877 degelis** • Téléc.: **418 853-3464**

